

SOFIA FRESE
ULTIMA VEZ WORKSHOP 16-20/09/13

In English:

We are like stars...

moving
dying before someone can notice it
we burn inside, leaving only a trail of our being,
who remember, like remembering,
being suspended in the universe?
if time itself is so painful and agonizing
is the witness of our ephemeral existence

all inside
moves differently
contradicting harmoniously

we are

violence, stillness:
like a lion stalking
his lungs, clouds expanding filled with air and contract becoming emptiness, the veins have blood
running through them vertiginously as deadly waterfalls to all directions,
and the heart mixes,
blood with clouds, making red, (red clouds in the sky)
waterfalls with the lungs, drowning (lungs filled with water)
you can see static...
is suspended in eternity
waiting for the last moment to strike...

love, the walking:
the snake slithers sinuously, her sensual movement molds to the texture of the sand, she
understands who merge with the universe himself, then, her dance becomes natural poetry.

then...

violence and love:
embrace each other to melt as lovers who needed each other to continue exist, because love
needs the courage of violence to take care that its flame keeps on beating. Looking after its flame
goes on beating (?)

en español:

Somos cómo las estrellas...

moviéndonos,
muriendo antes de alguien se pueda dar cuenta
ardemos por dentro
y sólo queda una estela de nuestro ser,
como recordar,
¿estar suspendidos en el universo?
si el tiempo mismo es tan doloroso y agonizante
es el testigo de nuestra efímera existencia

todo dentro
se mueve distinto
contradiendo de manera armónica

somos

la violencia, la quietud:
el león al asecho
sus pulmones, nubes que se expanden llenos de aire y se contraen volviéndose vacío, las venas
tienen la sangre corriendo por ellas vertiginosamente como cascadas mortales para todas las
direcciones
y el corazón mezcla
la sangre con las nubes
enrojeciendo las, (nubes rojas en el cielo)
las cascadas con los pulmones ahogando los, (pulmones llenos de agua)
y se contempla estático...
esta suspendido en la eternidad
esperando el último momento para atacar...

el amor, el andar:
la serpiente se desliza sinuosamente, su movimiento sensual se amolda con la textura de la
arena, ella comprende como fusionase con el universo mismo, entonces, su danza se vuelve
poesía natural.

entonces...

la violencia y el amor...
se abrazan para derretirse como amantes que se necesitan para continuar existiendo,
pues el amor necesita del coraje de la violencia para cuidar que su flama siga latiendo.

Sofia Frese